

# ¡Bienvenido a Seúl!

10º Simposio Mundial de Música Coral, 6-13 de agosto de 2014

*Young-Rai Cho*

Si te entra el hambre, visita las calles de moda del centro de Seúl donde una amplia gama de restaurantes, desde pequeños y encantadores hasta los más finos, que se jactan de tener famosos chefs, sirven los mejores platos para mimar el gusto y estilo seulés. Sin importar qué restaurante elijas o qué escojas del menú, seguramente disfrutarás la aventura.

Luego de que hayas comido hasta la saciedad, es momento de empezar a explorar Seúl. Si disfrutas del arte y la cultura, ¿por qué no visitar uno de los muchos museos de Seúl? 137 museos de pequeña o gran escala son refugio de sus 600 años de historia de Seúl y su vida cotidiana de hoy en día, mientras 67 galerías de arte, grandes y pequeñas, exponen las estilísticas artes de esta ciudad. Asegúrate de reservar dos horas para presenciar una de las entretenidas representaciones no verbales de Seúl.

Si estás buscando souvenirs y regalos a un precio razonable, una tienda libre de impuestos o unos grandes almacenes son una opción excelente para comprar objetos lujosos de diseñador, mientras que un mercado tradicional o las tiendas pequeñas que bordean las calles del centro son el mejor lugar para encontrar objetos únicos y tradicionales.

Los palacios de Seúl ofrecen la oportunidad de retirarse a la serenidad y la calma. Los visitantes encontrarán la silenciosa quietud del palacio y también su belleza arquitectónica, reconocida por la UNESCO.

El río Hangang es el mejor lugar de Seúl para admirar el atardecer. Toma un crucero o visita un observatorio en un puente para ver el atardecer sobre el río contra el horizonte seulés.

Para cenar, se impone un restaurante con una vista nocturna de Seúl, que ofrece más de 7000 restaurantes italianos. Una copa de vino con una rica cocina y un encantador servicio de seguro armonizará perfectamente con el atardecer.

Luego de que el sol se pone, la vida nocturna de Seúl comienza. ¿Buscas música y baile? Visita uno de los clubes donde han disfrutado celebridades tales como Paris Hilton, Beyoncé Knowles o David Beckham. ¿O por qué no disfrutar de un tentempié de medianoche en un restaurante 24 horas?

Tu cómodo y acogedor alojamiento te recibirá cuando regreses después de una noche en la ciudad. La amplia gama de alojamientos disponibles incluye 21 hoteles de cinco estrellas. Disfruta de un buen descanso antes de vivir otro emocionante día en Seúl.



*“Ballerina who Loved a B-boy” a non-verbal music written and directed by Choi Yoon-Yeop*

## **Explora Seúl a Través de sus Palabras Clave:**

**B-boy:** Los b-boys coreanos (bailarines de break-dance) han llegado a dominar este baile de moda. Puedes pasarte a contemplar una impresionante actuación.

**Capital de Corea del Sur:** Con una población superior a los 10 millones, Seúl es el centro de la política, la economía y la cultura coreana.

**Capital del Diseño:** Seúl fue designada como Capital Mundial del Diseño 2010 y Ciudad del Diseño de la UNESCO por perpetuar los continuos esfuerzos tanto de preservar como de mejorar la infraestructura local de manera agradable para ciudadanos y visitantes.

**Cocina real:** La cocina de la realeza de Corea es creada con ingredientes frescos traídos de toda la nación. Te asombrarás de la hermosa gama de inusuales y coloridos platos.

**Comida:** Kimchi, Bulgogi, Bibimbap y Galbi representan una parte integral de la identidad nacional coreana. Los visitantes pueden fácilmente aprender a preparar platos coreanos habituales en Seúl, que no sólo son deliciosos sino también saludables.

**Compras:** Seúl es un paraíso para las compras con centros comerciales abiertos las 24 horas, muchas grandes tiendas, tiendas de marca y renombre y mercados tradicionales.

**Eco-ciudad:** Potenciada por la restauración del Arroyo Cheonggyecheon y el desarrollo del Parque de la Copa del Mundo, Seúl se ha desarrollado como una eco-ciudad a nivel mundial.

**Gourmet:** Hay muchas comidas en Seúl, una ciudad orgullosa de su variedad gastronómica, acorde con su amplio rango de tentadores restaurantes para atender todo tipo de apetitos. ¿Por qué no ponerte tu sombrero de gourmet y explorar el

estilo seúlés de los platos coreanos?

**IT:** En Seúl, puedes ver y experimentar «IT Súper Poder Corea» y encontrar una gran variedad de nuevos productos IT.

**Ola coreana:** El cautivador cine coreano, los dramas de televisión y la música pop iniciaron un interés en Corea al que a menudo se hace referencia como la «Ola Coreana». Esta sensación comenzó aquí en Seúl y se extendió a lo largo de Asia.

**Palacio The Five Royal:** Los palacios de la Dinastía Joseon están localizados en Seúl. Orgullosamente representan y despliegan la elegancia y refinada belleza del pasado de Corea.

**Patrimonio Mundial de la UNESCO:** Lugares de valor para el patrimonio cultural coreano: Debido a su belleza única y estética, el Palacio de Changdeokgung y el Santuario Jongmyo han sido designados como lugares de Patrimonio Cultural de la Humanidad.

**Representaciones no-verbales:** Varias representaciones no-verbales de Corea han sido elogiadas en el Festival Internacional de Edimburgo.

**Río Hangang:** Las amplias y cristalinas aguas del Río Hangang corren bajo 26 hermosos puentes. Es un símbolo representativo de Seúl.

**Servicios de idiomas:** Una variedad de servicios de interpretación son proporcionados por hablantes de otros idiomas. Sólo llama al 1588-5644 desde cualquier teléfono. Tu viaje por Seúl comenzará con tranquilidad y comodidad.

**Tradicional y a la moda:** Seúl es el lugar donde la tradición y la modernidad coexisten. Te sentirás cómodo en esta metrópolis.

**Viaje médico:** Muchos extranjeros visitan Seúl para

experimentar la medicina coreana de clase mundial. Particularmente son populares las clínicas de cirugía plástica, oculares y de odontología.



*Samul nori, a traditional music originating in Korea, is performed with four percussion instruments*

## **Las Cinco Zonas Principales de Seúl**

### **Área del Ayuntamiento**

La frase «la Capital de 600 años de antigüedad» representa el orgullo de Seúl. Han transcurrido más de 600 años desde que Seúl se convirtiera en la capital de la Dinastía Joseon y cinco palacios históricos de esta dinastía, incluyendo al Palacio Changdeokgung, un lugar declarado Patrimonio Mundial por la UNESCO, se encuentran en esta área. Cerca de estos palacios están las antiguas villas de Hanok, compuestas por viviendas tradicionales, que te transportarán al pasado coreano. La Casa de Corea y Samcheonggak son también lugares excelentes que deben ser visitados para experimentar verdaderamente la cultura y los modos de vida tradicionales de Corea.



*HyangWonJeong in Gyeongbokgung*

## **Area de Yeouido**

Con el río Hangang dividiendo Seúl en los distritos Gangbuk del norte y Gangnam del sur, Yeouido llace en el mero centro. Extendiéndose tan lejos como Mapo, el área es el centro de negocios de la ciudad. Desde la pesada concentración de las compañías de finanzas y medios de comunicación hasta el Edificio de la Asamblea Nacional, Yeouido no solo es un distrito de negocios, sino también el corazón de Seúl. El cercano Distrito Universitario de Hongik, entretanto, tiene una atmósfera totalmente distinta. Cultura de la calle y clubes, estudios y tiendas pertenecientes a jóvenes artistas iluminan las calles de Hongik desde la noche hasta el amanecer.



*Hangang River Park*

## **Área de Yongsan**

El término «villa global» es el más adecuado para esta área. Este distrito se caracteriza por su mezcla cultural única, no solo de estilo americano, sino también con influencias de Europa y el Medio Oriente. Yongsan se ha convertido en el lugar más atractivo de Seúl para gourmets en busca de cocina exótica internacional, «fashionistas» con personalidades fuertes y únicas que quieren expresar su individualidad y gente joven que disfruta la cultura de clubes estilo Nueva York.

## **Área de Gangdong**

El área de Gangdong no es el típico Seúl y por ello constituye una intrigante alternativa para pasar el rato. Los seulenses se relajan con una caminata a través del hermoso, verde y pintoresco Parque del Bosque de Seúl o admirando las fabulosas vistas del Río Hangang y los muchos lagos del área.



*Kyungbok Palace*

### **Área de Gangnam**

La elegancia de Seúl se concentra en esta área, gracias a su amplia gama de objetos de moda y sus lujosos centros comerciales. Los grandes almacenes presentan lujosas marcas de diseñadores mientras las calles delineadas de selectas tiendas y boutiques llenas de artículos importados y las tiendas insignes son lo suficientemente coloridas como para mimar a los precursores de la moda. Además, la Gran Mesa, una asociación de restaurantes y clubes Premium visitada frecuentemente por las celebridades coreanas, también se encuentra aquí. La gente que quiere experimentar el lado chic y de gran estilo de Seúl con seguridad debe visitar el área Gangnam.



*Korean Cuisine*



## Cómo disfrutar de Seúl si solo tienes unas horas

¿Dónde ver los lugares de Patrimonio Mundial de la UNESCO en Seúl?

En el área del Ayuntamiento...

- Palacio de Changdeokgung
- Santuario Jongmyo
- Las Tumbas Reales de la Dinastía Joseon

¿Dónde encontrar artesanía tradicional coreana?

En el área del Ayuntamiento...

- Casa de Corea
- Mercado Namdaemun (la Gran Puerta del Sur)
- Calle de compras Ssamziegil

En los alrededores del área Gangdong

- Seoul Folk Flea Market



*Namdaemun Market*

Dónde comprar un regalo para un ser querido?

En el área Gangnam...

- Grandes Almacenes Hyundai (Apgujeong)
- Tienda libre de impuestos Lotte (Coex)
- La Galleria

En el área del Ayuntamiento...

- Tienda libre de impuestos Dongwha
- Grandes Almacenes Lotte (Tienda Principal)
- Tienda libre de impuestos Lotte (Tienda Principal)
- Grandes Almacenes Shinsegae
- Tienda Libre de impuestos Shilla

En el área Yongsan...

- Galleria Concos

En el área Gangdong...

- Tienda Libre de impuestos Lotte (Mundo Lotte)
- Tienda Libre de impuestos Walkerhill

En el área Yeouido...

- Ciudad D-Cube
- Centro Comercial IFC
- Time Square



¿Cuáles son las paradas obligadas para ver los paisajes de Seúl?

En el área del Ayuntamiento...

- Río Cheonggyecheon
- Cheongwadae (la Casa Azul)

En el área de Yongsan...

- Parque del Río Hangang
- Parque Namsan
- Torre N Seoul

En el área de Yeouido...

- 63 City

¿Dónde comprar la deliciosa, nutritiva y tradicional comida coreana Hangwa?

En el área del Ayuntamiento...

- Insa-dong
- Mercado Namdaemun

En el área de Gangdong...

- Mercado Yangnyeongsi de Seúl



*Hanbok Traditional Costume*



*Hanbok Traditional Costume*

¿Dónde buscar libros raros o material popular de lectura en Seúl?

En el área de Gangnam...

- Centro Comercial Coex (Bandi & Luni's)

En el área del Ayuntamiento...

- Centro del Libro Kyobo
- Librería Tongmungwan

En el área de Yongsan

- Foreign Book Store
- What the Book

¿Dónde ver emocionantes representaciones no-verbales?

En el área del Ayuntamiento...

- Action Drawing [Hero]
- Bibap
- DRUMCAT
- Fanta-Stick
- JUMP
- KARMA
- NANTA
- Ballerina Who Loved a B-boy

En el área de Yeouido...

- B-boy city en Seoul "Kung"
- NANTA (Centro de Arte Naru)



*The National Theater of Korea by KOREA.NET*

¿Dónde disfrutar de las artes coreanas tradicionales?

En el área de Gangnam...

- Casa Cultural de Corea

En el área del Ayuntamiento...

- Museo Coreano de Mobiliario
- Casa de Corea
- MISO
- El Teatro Nacional de Corea



*Insadong Sanchon by Julie Facine*

¿Dónde experimentar la cultura de moda de Seúl?

En el área Gangnam...

- Calle Rodeo Apgujeong
- Calle del Lujo Cheongdam-dong
- Garosu-gil

En el área de Yongsan...

- Calle Itaewon

En el área del Ayuntamiento...

- Samcheong-dong

En el área de Yeouido...

- Distrito Universitario Hongik

*Traducido del inglés por Vania Romero, Venezuela*

*Revisado por Carmen Torrijos, Madrid, España*

*All photos © Seoul Tourism Organization*